

CHAPITRES 37<sup>BIS</sup> ET 38<sup>BIS</sup>

---

EXPLOITATIONS ET ÉTABLISSEMENTS  
INDUSTRIELS

| NOMENCLATURE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | PRÉVISIONS<br>PAR ARTICLE                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| <p style="text-align: center;">CHAPITRE 37 <i>bis</i></p> <p style="text-align: center;">EXPLOITATIONS ET ÉTABLISSEMENTS INDUSTRIELS</p> <p style="text-align: center;"><u>(Personnel)</u></p> <p>Article 1<sup>er</sup>. — <i>Imprimerie officielle</i> .....</p> <p style="padding-left: 40px;">1. Ateliers de Saint-Louis ..... 34.888.000 »</p> | <p style="text-align: right;">91.946.000 »</p> |
| <p style="text-align: right;"><i>A reporter</i> .....</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <p style="text-align: right;">91.946.000 »</p> |

## JUSTIFICATIONS DES INSCRIPTIONS ET TABLEAUX DÉTAILLÉS

CHAPITRE 37 *bis*EXPLOITATIONS ET ÉTABLISSEMENTS INDUSTRIELS  
(Personnel)Article premier. — *Imprimerie officielle.*

## TRAITEMENT BUDGÉTAIRE

## BRUT

1. *Imprimerie de Saint-Louis :*

|    |                                                                                                                 |            |   |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---|
| 1  | Sous-prote (indice 1.116) .....                                                                                 | 646.000    | > |
| 21 | Ouvriers du cadre supérieur (indices : 1 à 1.313, 2 à 1.177, 9 à 860, 1 à 961, 3 à 775, 1 à 711, 4 à 644) ..... | 10.791.000 | > |
| 14 | Ouvriers du cadre local (indices : 1 à 626, 3 à 716, 5 à 525, 3 à 575, 1 à 477, et 1 à 406) .....               | 4.652.000  | > |
| 1  | Planton principal de classe exceptionnelle (indice 372) .....                                                   | 202.000    | > |
| 5  | Manœuvres auxiliaires .....                                                                                     | 643.000    | > |
| 1  | Concierge contractuel .....                                                                                     | 118.000    | > |
| 21 | Ouvriers contractuels .....                                                                                     | 3.128.000  | > |
| 1  | Dactylographe .....                                                                                             | 168.000    | > |
| 1  | Manutentionnaire .....                                                                                          | 137.000    | > |
| 1  | Laveuse .....                                                                                                   | 125.000    | > |
| 2  | Linotypistes contractuels .....                                                                                 | 1.772.000  | > |
| 1  | Mécanicien contractuel .....                                                                                    | 1.034.000  | > |
| 5  | Typographes contractuels .....                                                                                  | 4.068.000  | > |
| 75 |                                                                                                                 | 27.484.000 | > |

## Personnel relevant de l'assistance technique :

- 1 Prote principal.
- 1 Prote.
- 1 Sous-prote.

78

|                                                 |            |   |
|-------------------------------------------------|------------|---|
| Allocations familiales, salaire unique .....    | 3.638.000  | > |
| Prime de sujétion, heures supplémentaires ..... | 1.600.000  | > |
| Indemnité de saturnisme .....                   | 800.000    | > |
| Prévision pour avancement .....                 | 1.366.000  | > |
| TOTAL général .....                             | 34.888.000 | > |

| NOMENCLATURE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | PRÉVISIONS<br>PAR ARTICLE                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| <p style="text-align: center;">CHAPITRE 37 <i>bis</i></p> <p style="text-align: center;">EXPLOITATIONS ET ÉTABLISSEMENTS INDUSTRIELS</p> <p style="text-align: center;">(Personnel)</p> <p style="text-align: right;"><i>Report</i> ..... 91.946.000 »</p> <p>Article 1<sup>er</sup>. — <i>Imprimerie officielle</i> :</p> <p style="padding-left: 20px;">2. Ateliers de Rufisque ..... 57.058.000 »</p> |                                                |
| <p style="text-align: right;"><i>A reporter</i> .....</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <p style="text-align: right;">91.946.000 »</p> |

## NOMENCLATURE

## CHAPITRE 37 bis

## EXPLOITATIONS ET ÉTABLISSEMENTS INDUSTRIELS

## (Personnel)

## TRAITEMENT BUDGÉTAIRE

## BRUT

Article premier. — *Imprimerie officielle.*2. *Imprimerie de Rufisque :*

|    |                                                                                                                                 |            |   |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|---|
| 1  | Chef de service (indice 2.440) .....                                                                                            | 1.444.000  | » |
| 7  | Sous-protés (dont 3 de 2 <sup>e</sup> classe, 4 <sup>e</sup> échelon et 4 de 2 <sup>e</sup> classe 3 <sup>e</sup> échelon) .... | 5.129.000  | » |
| 1  | Chef de bureau principal 3 <sup>e</sup> échelon .....                                                                           | 1.014.000  | » |
| 11 | Ouvriers principaux 2 <sup>e</sup> échelon (indice 1.177) .....                                                                 | 7.878.000  | » |
| 7  | Ouvriers 1 <sup>re</sup> classe (dont 2 au 3 <sup>e</sup> échelon et 5 au 2 <sup>e</sup> échelon) .....                         | 3.796.000  | » |
| 25 | Ouvriers 2 <sup>e</sup> classe (dont 19 au 4 <sup>e</sup> échelon et 6 au 2 <sup>e</sup> échelon) .....                         | 10.737.000 | » |
| 1  | Commis principal 3 <sup>e</sup> échelon (indice 961) .....                                                                      | 555.000    | » |
| 1  | Commis 1 <sup>re</sup> classe 1 <sup>er</sup> échelon (indice 726) .....                                                        | 460.000    | » |
| 4  | Ouvriers : 2 de 3 <sup>e</sup> classe et 2 de 2 <sup>e</sup> classe .....                                                       | 1.302.000  | » |
| 1  | Ouvrier principal 3 <sup>e</sup> échelon (indice 716) .....                                                                     | 427.000    | » |
| 2  | Ouvriers ordinaires (indices 525 et 477) .....                                                                                  | 590.000    | » |
| 4  | Ouvriers adjoints (indices : 2 à 445, 406, 378) ....                                                                            | 991.000    | » |
| 1  | Planton principal 2 <sup>e</sup> échelon (indice 335) .....                                                                     | 228.000    | » |

## Décisionnaire africain :

|   |                             |         |   |
|---|-----------------------------|---------|---|
| 1 | Opérateur-linotypiste ..... | 611.000 | » |
|---|-----------------------------|---------|---|

67

Total ..... 35.165.000 »

## Auxiliaires règlement intérieur :

|   |                                      |           |   |
|---|--------------------------------------|-----------|---|
| 1 | Typographe .....                     | 404.000   | » |
| 2 | Chauffeurs auto .....                | 348.000   | » |
| 1 | Magasinier .....                     | 333.000   | » |
| 1 | Dactylographe .....                  | 327.000   | » |
| 1 | Conducteur-typographe .....          | 306.000   | » |
| 1 | Menuisier .....                      | 276.000   | » |
| 4 | Aides-opérateurs, aide-relieur ..... | 821.000   | » |
| 1 | Mécanicien .....                     | 264.000   | » |
| 3 | Conducteurs-typographes .....        | 756.000   | » |
| 4 | Relieurs .....                       | 1.008.000 | » |
| 1 | Magasinier .....                     | 198.000   | » |
| 1 | Fondeur .....                        | 198.500   | » |
| 1 | Manœuvre spécialisé .....            | 143.000   | » |

## Journaliers permanents :

|    |                           |           |   |
|----|---------------------------|-----------|---|
| 10 | Manœuvres .....           | 2.016.000 | » |
| 1  | Manœuvre spécialisé ..... | 136.000   | » |
| 1  | Veilleur .....            | 100.000   | » |

97

Total ..... 42.799.000 »

## Personnel relevant de l'assistance technique :

|     |                                                            |            |   |
|-----|------------------------------------------------------------|------------|---|
| 2   | Protes principaux.                                         |            |   |
| 1   | Sous-prote 1 <sup>re</sup> classe 1 <sup>er</sup> échelon. |            |   |
| 100 | Prévision pour avancement .....                            | 1.758.000  | » |
|     | Indemnités pour travaux supplémentaires .....              | 1.000.000  | » |
|     | Indemnité de clicherie .....                               | 1.100.000  | » |
|     | Indemnité de responsabilité et de gestion .....            | 60.000     | » |
|     | Allocations familiales et salaire unique .....             | 10.123.000 | » |
|     | Caisse de compensation et de prestations familiales .....  | 218.000    | » |

TOTAL général ..... 57.058.000 »

| NOMENCLATURE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | PRÉVISIONS<br>PAR ARTICLE |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| <p style="text-align: center;"><b>CHAPITRE 37 bis</b></p> <p style="text-align: center;"><b>EXPLOITATIONS ET ÉTABLISSEMENTS INDUSTRIELS</b></p> <p style="text-align: center;"><u>(Personnel)</u></p> <p style="text-align: right;"><i>Report</i> ..... 91.946.000 »</p> <p>Article 2. — <i>Subdivision d'Outillage mécanique</i> ..... 110.665.000 »</p> <p style="padding-left: 40px;">1. S. O. M. de Thiès ..... 9.341.000 »</p> <p style="padding-left: 40px;">2. S. O. M. de Richard-Toll ..... 19.800.000 »</p> <p style="text-align: right;"><i>A reporter</i> ..... 110.665.000 »</p> |                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |

## JUSTIFICATIONS DES INSCRIPTIONS ET TABLEAUX DÉTAILLÉS

## CHAPITRE 37 bis

## EXPLOITATIONS ET ÉTABLISSEMENTS INDUSTRIELS

(Personnel)

Article 2. — *Subdivision d'outillage mécanique.*

## TRAITEMENT BUDGÉTAIRE

BRUT

1. *Thiès :*

|                                                                  |             |
|------------------------------------------------------------------|-------------|
| 1 Agent technique .....                                          | 1.090.000 » |
| 1 Contremaître .....                                             | 500.000 »   |
| 1 Surveillant .....                                              | 612.000 »   |
| 1 Chef-comptable .....                                           | 721.000 »   |
| 1 Ouvrier du cadre local .....                                   | 252.000 »   |
| 5 Commis et aides-comptables, dactylographes .....               | 1.039.000 » |
| 18 Conducteurs d'engins, chauffeurs, graisseurs, frappeurs ..... | 3.037.000 » |
| 7 Mécaniciens .....                                              | 1.170.000 » |
| 4 Manœuvres, ouvriers, plantons .....                            | 480.000 »   |
| 39                                                               | 8.901.000 » |

|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| Prévision pour avancement ..... | 250.000 » |
| Allocations familiales .....    | 150.000 » |
| Heures supplémentaires .....    | 40.000 »  |

Total du paragraphe 1<sup>er</sup> ..... 9.341.000 »

2. *Richard-Toll :*

|                                                        |             |
|--------------------------------------------------------|-------------|
| 1 Adjoint technique .....                              | 720.000 »   |
| 2 Surveillant, contremaître .....                      | 1.040.000 » |
| 2 Chefs-comptables .....                               | 1.980.000 » |
| 4 Commis, comptables, magasiniers .....                | 950.000 »   |
| 21 Chauffeurs, mécaniciens, conducteurs d'engins ..... | 4.012.000 » |
| 44 Ouvriers et manœuvres spécialisés .....             | 7.250.000 » |
| 1 Aide-opérateur .....                                 | 250.000 »   |
| 2 Chefs d'équipe .....                                 | 840.000 »   |
| 12 Téléphoniste, planton, manœuvres et gardiens .....  | 1.230.000 » |

Personnel relevant de l'assistance technique :

|                   |              |
|-------------------|--------------|
| 1 Ingénieur ..... | 18.282.000 » |
|-------------------|--------------|

96

|                                 |           |
|---------------------------------|-----------|
| Prévision pour avancement ..... | 900.000 » |
| Allocations familiales .....    | 618.000 » |

Total du paragraphe 2 ..... 19.800.900 »

| NOMENCLATURE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | PRÉVISIONS<br>PAR ARTICLE                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <p style="text-align: center;">CHAPITRE 37 <i>bis</i></p> <p style="text-align: center;">EXPLOITATIONS ET ÉTABLISSEMENTS INDUSTRIELS</p> <p style="text-align: center;">(Personnel)</p> <p style="text-align: right;"><i>Report</i> .....</p> <p>Article 2. — <i>Subdivision d'Outillage mécanique :</i></p> <p style="padding-left: 40px;">3. S. O. M. de Dakar ..... 82.524.000 »</p> | <p style="text-align: right;">202.611.000 »</p> |
| <p style="text-align: right;"><i>A reporter</i> .....</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <p style="text-align: right;">202.611.000 »</p> |

## JUSTIFICATIONS DES INSCRIPTIONS ET TABLEAUX DÉTAILLÉS

## CHAPITRE 37 bis

## EXPLOITATIONS ET ÉTABLISSEMENTS INDUSTRIELS

(Personnel)

Article 2. — *Subdivision d'Outillage mécanique.*TRAITEMENT BUDGÉTAIRE  
BRUT

## 3. Dakar :

|                                                                    |              |
|--------------------------------------------------------------------|--------------|
| 6 Contremaîtres .....                                              | 5.512.000 »  |
| 1 Comptable .....                                                  | 806.000 »    |
| 9 Commis .....                                                     | 2.781.000 »  |
| 3 Sténodactylographe et dactylographes .....                       | 952.000 »    |
| 13 Agents de maîtrise, mécaniciens contractuels .....              | 11.309.000 » |
| 2 Conducteurs d'engins contractuels .....                          | 928.000 »    |
| 40 Ouvriers cadres et auxiliaires .....                            | 10.004.000 » |
| 3 Magasinier, infirmier, planton .....                             | 398.000 »    |
| 88 Mécaniciens chauffeurs, conducteurs d'engins auxiliaires .....  | 18.449.000 » |
| 17 Manœuvres et gardiens auxiliaires .....                         | 1.794.000 »  |
| 34 Mécaniciens, chauffeurs, conducteurs d'engins journaliers ..... | 6.222.000 »  |
| 23 Ouvriers, manœuvres, gardiens journaliers .....                 | 3.526.000 »  |

## Personnel de l'assistance technique :

|                           |              |
|---------------------------|--------------|
| 1 Ingénieur .....         | 62.681.000 » |
| 1 Adjoint technique ..... |              |

241

|                                         |              |
|-----------------------------------------|--------------|
| Prévision pour avancement .....         | 5.084.000 »  |
| Allocations familiales .....            | 849.000 »    |
| Indemnités heures supplémentaires ..... | 2.000.000 »  |
| Indemnités de chantier .....            | 10.500.000 » |
| Prime de rendement .....                | 110.000 »    |
| Stage de perfectionnement .....         | 300.000 »    |

81.524.000 »

Total ..... 110.665.000 »

| NOMENCLATURE                                                                                                                              | PRÉVISIONS<br>PAR ARTICLE |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| <p style="text-align: center;"><b>CHAPITRE 37 bis</b><br/> <b>EXPLOITATIONS ET ÉTABLISSEMENTS INDUSTRIELS</b><br/> <b>(Personnel)</b></p> |                           |
| <i>Report</i> .....                                                                                                                       | 202.611.000 »             |
| Article 3. — <i>Ateliers généraux des Travaux publics (Saint-Louis)</i> .....                                                             | 38.000.000 »              |
| <p>Article 4. — <i>Transit administratif :</i></p> <p>1. Transit administratif ..... 12.057.000 »</p>                                     |                           |
| <i>A reporter</i> .....                                                                                                                   | 252.668.000 »             |

## JUSTIFICATIONS DES INSCRIPTIONS ET TABLEAUX DÉTAILLÉS

## CHAPITRE 37 bis

EXPLOITATIONS ET ÉTABLISSEMENTS INDUSTRIELS  
(Personnel)

## Article 3. — Ateliers généraux des travaux publics.

## TRAITEMENT BUDGÉTAIRE

## BRUT

—

## 1. Saint-Louis :

|    |                                                |            |   |
|----|------------------------------------------------|------------|---|
| 1  | Commis des S. A. F. C. ....                    | 554.000    | » |
| 3  | Contremaîtres ....                             | 1.424.000  | » |
| 4  | Commis expéditionnaires ....                   | 1.036.000  | » |
| 1  | Chef d'équipe ....                             | 371.000    | » |
| 1  | Planton ....                                   | 208.000    | » |
| 31 | Ouvriers du cadre local ....                   | 9.777.000  | » |
| 1  | Ouvrier contractuel ....                       | 254.000    | » |
| 46 | Ouvriers auxiliaires ....                      | 10.291.000 | » |
| 3  | Chauffeurs, pilotes, matelots auxiliaires .... | 487.000    | » |
| 1  | Commis auxiliaire ....                         |            |   |
| 1  | Chef d'équipe auxiliaire ....                  | 236.000    | » |
| 1  | Manœuvre auxiliaire ....                       | 114.000    | » |
| 35 | Ouvriers journaliers ....                      | 5.503.000  | » |
| 2  | Commis journaliers ....                        | 506.000    | » |
| 4  | Chauffeurs et pilotes journaliers ....         | 640.000    | » |
| 4  | Manœuvres et gardiens ....                     | 441.000    | » |

## Personnel relevant de l'assistance technique :

|     |                                |            |   |
|-----|--------------------------------|------------|---|
| 1   | Ingénieur. ....                | 32.845.000 | » |
| 1   | Adjoint technique. ....        |            |   |
| 140 |                                |            |   |
|     | Prévision pour avancement .... | 1.555.000  | » |
|     | Allocations familiales ....    | 3.460.000  | » |
|     | Heures supplémentaires ....    | 140.000    | » |

|                            |            |   |
|----------------------------|------------|---|
| TOTAL de l'article 3 ..... | 38.000.000 | » |
|----------------------------|------------|---|

## Article 4. — Transit administratif.

|    |                                                 |           |   |
|----|-------------------------------------------------|-----------|---|
| 1  | Contractuel ....                                | 1.062.000 | » |
|    | Cadre local :                                   |           |   |
| 2  | Commis du cadre local (indices 575 et 445) .... | 879.000   | » |
| 1  | Chef d'équipe (indice 716) ....                 | 662.000   | » |
| 1  | Chauffeur (indice 525) ....                     | 475.000   | » |
|    | Auxiliaires :                                   |           |   |
| 6  | Commis et chauffeurs ....                       | 1.761.000 | » |
| 1  | Planton ....                                    | 115.000   | » |
| 2  | Gardiens ....                                   | 274.000   | » |
| 11 | Manœuvres ....                                  | 1.537.000 | » |
| 5  | Journaliers ....                                | 780.000   | » |
| 5  | Contractuels ....                               | 2.561.000 | » |
| 1  | Décisionnaire ....                              | 234.000   | » |

|    |                                               |            |   |
|----|-----------------------------------------------|------------|---|
| 36 |                                               | 10.340.000 | » |
|    | Prévision pour avancement ....                | 517.000    | » |
|    | Allocations familiales et salaire unique .... | 1.200.000  | » |

|                     |            |   |
|---------------------|------------|---|
| TOTAL général ..... | 12.057.000 | » |
|---------------------|------------|---|

| NOMENCLATURE                                                                                                                       |             | PRÉVISIONS<br>PAR ARTICLE |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------|
| <p style="text-align: center;"><b>CHAPITRE 37 bis</b><br/> <b>EXPLOITATIONS ET ÉTABLISSEMENTS INDUSTRIELS</b><br/> (Personnel)</p> |             |                           |
| <i>Report</i> .....                                                                                                                |             | 252.668.000 »             |
| Article 5. — <i>Subdivision des Parcs et Jardins</i> .....                                                                         |             | 39.156.000 »              |
| Article 6. — <i>Magasin général des Travaux publics du Cap-Vert</i> .....                                                          |             | 2.546.000 »               |
| Article 7. — <i>Indemnités pour frais de tournées et missions</i> .....                                                            |             | 2.700.000 »               |
| 1. Imprimerie .....                                                                                                                | 50.000 »    |                           |
| 2. Subdivision d'Outillage mécanique .....                                                                                         | 2.500.000 » |                           |
| 3. Ateliers généraux des Travaux publics .....                                                                                     | 150.000 »   |                           |
| TOTAL du chapitre 37 bis .....                                                                                                     |             | 297.556.000 »             |

## JUSTIFICATIONS DES INSCRIPTIONS ET TABLEAUX DÉTAILLÉS

## CHAPITRE 37 bis

EXPLOITATIONS ET ÉTABLISSEMENTS INDUSTRIELS  
(Personnel)

|                                                                      |            | TRAITEMENT BUDGÉTAIRE |
|----------------------------------------------------------------------|------------|-----------------------|
|                                                                      |            | BRUT                  |
| Article 5. — <i>Subdivision parcs et jardins.</i>                    |            |                       |
| 1 Ouvrier des travaux publics .....                                  | 428.000    | »                     |
| 6 Gardes forestiers .....                                            | 1.641.000  | »                     |
| 1 Paysagiste contractuel .....                                       | 1.463.000  | »                     |
| 2 Agents techniques contractuels .....                               | 2.109.000  | »                     |
| 1 Secrétaire-comptable auxiliaire .....                              | 336.000    | »                     |
| 94 Manœuvres spécialisés, jardiniers auxiliaires .....               | 15.156.000 | »                     |
| 6 Chauffeurs mécaniciens auxiliaires .....                           | 1.594.000  | »                     |
| 80 Ouvriers, manœuvres, jardiniers journaliers .....                 | 10.851.000 | »                     |
| 6 Chauffeurs journaliers .....                                       | 1.402.000  | »                     |
| Manœuvres .....                                                      | 2.612.000  | »                     |
| 197                                                                  | 34.980.000 | »                     |
| Prévision pour avancement .....                                      | 2.012.000  | »                     |
| Allocations familiales .....                                         | 2.500.000  | »                     |
| Heures supplémentaires .....                                         | 150.000    | »                     |
| TOTAL général .....                                                  | 39.156.000 | »                     |
| Article 6. — <i>Magasin général des travaux publics du Cap-Vert.</i> |            |                       |
| 1 Comptable .....                                                    | 552.000    | »                     |
| 1 Dactylographe .....                                                | 255.000    | »                     |
| 5 Magasiniers .....                                                  | 1.304.000  | »                     |
| 2 Gardiens .....                                                     | 294.000    | »                     |
| 9                                                                    | 2.405.000  | »                     |
| Prévision pour avancement .....                                      | 122.000    | »                     |
| Indemnité de responsabilité .....                                    | 19.000     | »                     |
| TOTAL de l'article 6 .....                                           | 2.546.000  | »                     |
| Article 7. — <i>Indemnités pour frais de tournées et missions.</i>   |            |                       |
| 1. Imprimé .....                                                     | 50.000     | »                     |
| 2. Subdivision d'outillage mécanique .....                           | 2.500.000  | »                     |
| 3. Ateliers généraux des travaux publics .....                       | 150.000    | »                     |
| Total .....                                                          | 2.700.000  | »                     |